

TRIXIE Kühlmatte

#28786



TRIXIE



# Kühlmatte Soft

## Liegekomfort und lange Kühldauer durch dicke Füllung

### 65 x 50 cm

- EN** Cooling Mat Soft  
Lying comfort and long cooling time due to high filling
- FR** Matelas rafraîchissant
- NL** Koelmat
- IT** Tappetino rinfrescante
- SV** Kyldyna
- ES** Alfombrilla Refrescante

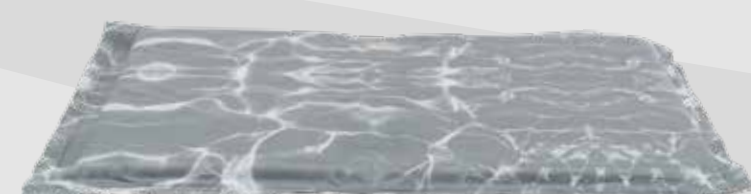
- RU** Подстилка охлаждающая
- PT** Tapete de Arrefecimento
- PL** Mata chłodząca
- CS** Chladicí podložka
- DA** Kølemåtter
- SK** Chladiaca podložka
- UK** Охолоджувальний килимок
- HU** Hűtőszőnyeg



#28786

TRIXIE Kühlmatte

#28786



TRIXIE

**DE** Kühlmatte Soft  
Liegekomfort und lange Kühldauer durch dicke Füllung | unterstützt an warmen Tagen die Regulierung der Körpertemperatur | kühlende Wirkung durch Körperkontakt | ohne zusätzliche Kühlung, Strom oder Wasser | kühlt für mehrere Stunden | nach kurzer Nutzungsunterbrechung wieder einsatzbereit | auch z. B. auf Betten, in Hundehütten oder im Auto nutzbar | zum Reinigen einfach abwischen | Zusammensetzung der Kühlflüssigkeit: 96,8 % Wasser, 3,0 % Carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % Konservierungsstoffe | Polyester | Weitere Informationen innenliegend.

**EN** Cooling Mat Soft  
Lying comfort and long cooling time due to high filling | supports regulation of body temperature on warm days | cooling effect through body contact | work without additional cooling, electricity or water | cools for several hours | ready to be used again after a short interruption | can also be used e.g. on beds, in dog kennels or in the car | simply wipe to clean | Ingredients of the cooling liquid: 96,8 % water, 3,0 % carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % preservatives | polyester | More information inside the packaging.

**FR** Matelas rafraîchissant Soft  
Confort de couchage et long temps de rafraîchissement grâce au remplissage épais | aide à réguler la température corporelle les jours de chaleur | effet rafraîchissant par contact corporel | sans refroidissement complémentaire, ni électricité ni eau | rafraîchit plusieurs heures | peut être réutilisé après une courte période sans contact | peut aussi s'utiliser dans les niches pour chiens, les lits ou dans la voiture | simple nettoyage au chiffon | Ingrédients du liquide rafraîchissant : 96,8 % eau, 3,0 % carboxyméthylcellulose sodium, 0,2 % conservateurs | en polyester | Plus d'informations à l'intérieur.

**NL** Koelmat Soft  
Ligcomfort en lange koelduur door dicke vulling | ondersteunt op warme dagen de regulering van de lichaamstemperatuur | verkoelende werking bij fysiek contact | zonder extra koeling, stroom of water | koelt meerdere uren | na korte tijd buiten gebruik, gelijk weer klaar voor gebruik | ook te gebruiken in bijv. manden, hondenhokken of in de auto | om schoon te maken gewoon een doekje eroverheen halen | Samenstelling van de koelvloeistof: 96,8 % water, 3,0 % natrium-carboxymethylcellulose, 0,2 % conserveringsmiddelen | polyester | Meer informatie binnenin de verpakking.

**IT** Tappetino rinfrescante Soft  
Confortevole superficie ad effetto rinfrescante di lunga durata grazie alla spessa imbottitura | per aiutare la regolazione della temperatura corporea nelle giornate calde | effetto rinfrescante a contatto con il corpo | funzionamento senza bisogno di ulteriore raffreddamento, elettricità o acqua | raffreda per diverse ore | efficace nuovamente dopo una breve sospensione | da usare per es. nelle cucce, nelle cassette per cani o in auto | facile da pulire con un panno | Ingredienti del liquido rinfrescante: 96,8 % acqua, 3,0 % sodio di carbosimetilcellulosa, 0,2 % conservanti | in poliestere | info smaltimento: www.trixieitalia.it | Per maggiori informazioni vedere all'interno della confezione.

**SV** Kyldyna Soft  
Liggkomfort och lång kyltid tack vare hög fyllning | reglerar kroppstemperaturen under varma dagar | kylande effekt vid kroppskontakt | fungerar utan ytterligare kylning, elektricitet eller vatten | kyler i flera timmar | färdig att användas igen efter ett kort avbrott | kan även användas t.ex. i bäddar, hundkojor eller i bilen | torkas enkelt av vid rengöring | Ingredienser av kylvätskan: 96,8 % vatten, 3,0 % karboximetilcellulosa natrium, 0,2 % konserveringsmedel | polyester | Mer information i förpackning.



TRIXIE Kühlmatte

#28786

**ES** Alfombrilla Refrescante Soft  
Comodidad en el descanso y largo tiempo de enfriamiento debido al alto relleno | ayuda a la regulación de la temperatura corporal en días calurosos | efecto refrescante a través del contacto del cuerpo del animal | funciona sin refrigeración adicional, electricidad o agua | refresca durante varias horas | listo para usarse de nuevo después de una breve interrupción | también puede usarse, por ejemplo, en casetas o en el coche | fácil de limpiar pasándole un paño | Composición del líquido refrescante: 96,8 % agua, 3,0 % carboximetil celulosa sódica, 0,2 % conservantes | poliéster | Más información dentro del envase.

**RU** Подстилка охлаждающая Soft  
Комфортный отдых и длительное время охлаждения благодаря толстому слою наполнителя | поддерживает температуру тела в жаркие дни | охлаждающий эффект возникает благодаря контакту тела собаки с подстилкой | работает без дополнительного охлаждения, электричества или воды | охлаждающий эффект в течение нескольких часов | готов к повторному использованию после короткого перерыва | можно использовать в лежке, будке или машине | легко чистится | Состав охлаждающей жидкости: 96,8 % вода, 3,0 % карбоксиметилцеллюлоза натрия, 0,2 % консерванты | полиэстер | Дополнительная информация внутри упаковки.

**PT** Tapete de Arrefecimento Soft  
Conforto no descanso e longo período de arrefecimento, graças ao enchimento alto | promove a regulação da temperatura corporal em dias quentes | efeito de arrefecimento através do contacto corporal | funciona sem arrefecimento adicional, eletricidade ou água | arrefece durante várias horas | pronto para ser reutilizado após uma curta interrupção | pode também ser utilizado em camas, casotas ou no automóvel | limpeza fácil com pano | Ingredientes do líquido de arrefecimento: 96,8 % água, 3,0 % sódio de carboximetilcelulose, 0,2 % conservantes | poliéster | Mais informações no interior da embalagem.

**PL** Mata chłodząca Soft  
Wysoki komfort leżenia i długie chłodzenie dzięki grubemu wypełnieniu | wspomaga regulację temperatury ciała podczas ciepłych dni | efekt chłodzący poprzez kontakt z ciałem | Działa bez dodatkowego źródła chłodzenia, prądu czy wody | chłodzi przez kilka godzin | gotowa do ponownego użycia po krótkiej przerwie | może być używana w legowiskach, budach dla psów lub w samochodzie | wystarczy przetrzeć | Składniki płynu chłodzącego: 96,8 % woda, 3,0 % sól sodowa karboksymetylocelulozy, 0,2 % środki konserwujące | z poliestru | Więcej informacji znajdziesz wewnątrz opakowania.

**CS** Chladicí podložka Soft  
Díky vysokému plnění pohodlné k ležení s dlouhotrvající chladicí schopností | podporuje regulaci tělesné teploty v teplejších dnech | ochlazující efekt díky tělesnému kontaktu | funguje bez přídavného chlazení, elektřiny či vody | chladí několik hodin | po krátkém přerušení lze použít znovu | taky může být použito v pelišku, v kotci nebo v autě | snadno se čistí otřením | Složky chladicí kapaliny: 96,8 % voda, 3,0 % sodná sůl karboxymethylcelulózy, 0,2 % konzervační látky | polyester | Více informací uvnitř balení.

**DA** Kølemåtter Soft  
Liggekomfort og lang køleeffekt vha. tykt fyld | understøtter regulering af kropstemperaturen på varme dage | køleeffekt gennem kropskontakt | fungerer uden ekstra køling, el eller vand | køler i flere timer | klar til at bruge igen efter en kort pause | kan også anvendes, f.eks. på senge, i hundehuse eller i bilen | nem rengøring, aftørres | Ingredienser af kølemiddel: 96,8 % vand, 3,0 % carboxymethylcellulose sodium, 0,2 % konserveringsmidler | polyester | Mere information inde i emballagen.

**SK** Chladiaca podložka Soft  
pohodlie pri ležaní a dlhý čas chladenia vďaka hrubej výplni | podporuje reguláciu telesnej teploty počas teplých dní | chladiaci účinok vďaka telesnému kontaktu | funguje bez dodatočného chladenia, elektriny alebo vody | chladí viac hodín | po krátkom prerušení používania je opäť pripravená na používanie | dá sa použiť napr. aj na pelecchoch, v búdach pre psov alebo v aute | na čistenie jednoducho utrite | Zloženie chladiacej kvapaliny: 96,8 % voda, 3,0 % karboxymetylcelulóza, sodík, 0,2 % konzervačné látky | polyester | Viac informácií nájdete vo vnútri.

**UK** Охолоджувальний килимок Soft  
Комфортно лежати і тривала прохолода через товстий наповнювач | У теплі дні підтримує регулювання температури тіла | ефект охолодження від контакту з тілом | працює без додаткового охолодження, електроенергії та води | охолоджує на протязі декілької годин | після короткої перерви у використанні знову готовий до вживання | придатний для використання також, наприклад, на лежанках, у собачих будках та у автомобілях | для чищення достатньо просто витерти | Склад охолоджувальної рідини: 96,8 % вода, 3,0 % карбоксиметилцелюлоза натрієва, 0,2 % консерванти | Поліестер | Додаткова інформація всередині.

**HU** Hűtőszőnyeg Soft  
kényelmes fekvőhely és hosszan tartó hűtőhatás a vastag töltetnek köszönhetően | segít szabályozni a testhőmérsékletet a meleg napokon | hűtő hatás a testkontaktus révén | további hűtés, áram vagy víz nélkül működik | több órán át hűt | a használat rövid megszakítása után ismét használható | tisztításhoz egyszerűen törölje le | A hűtőfolyadék összetétele: 96,8 % víz, 3,0 % nátrium-karboximetil-cellulóz, 0,2 % tartósítószer | poliészter | Bővebb információk a belső részből.



65 x 50 cm

TRIXIE Heimtierbedarf Industriest. 32 · 24963 Tarp GERMANY · www.trixie.de

TRIXIE UK Pet Products Ltd. Unit 7, Deer Park Road, Moulton Park, Northampton NN3 6RZ